



2021年8月會訊

各位親愛的慧賢姊妹大家好！疫情期間雖然減少見面，但大家仍保持聯繫互相關心，保持身心愉悅健康。近半年來，在悉尼疫情好轉之際慧賢會組織和參與了以下一些聚會和講座等活動。最近新的一波疫情又出現，希望姊妹們保重身體，閤家安康。



慧賢姊妹聯誼聚會

3月31日，慧賢會齊集過去多年的新舊會員們在位於雪梨市中心新派飲食文化酒家 Ni Hao Bar 歡聚一堂。會長鄧小穎，創會會長何沈慧霞及多屆前會長分享慧賢會的核心價值和使命，并且啓動籌備明年創會30周年慶典活動。



2021多文化女性團體早餐會

6月9日，慧賢會副會長蕭嘉敏受邀出席新南威爾士州內政部在澳大利亞國家海事博物館舉辦的多文化女性團體早餐會。澳大利亞總督 DAVID HURLEY 及夫人 LINDA HURLEY

在早餐會上與參會的女性代表們就表彰多文化移民女性對澳大利亞社會的卓越貢獻等話題進行了深切溝通與交流。



澳大利亞人權委員會反種族歧視小組主任 Catherine Duff 女士協同澳大利亞人權委員會Maria Koleth 博士與參會代表們討論了國家關於反種族歧視正在進行的工作，並且很高興可以聽到參會代表們分享來自他們社區的更多信息。



強化婦女技能系列 - 提高女性安全意識講座

6月16日，慧賢會舉辦第一場強化婦女能力的講座，主題是強調生活中女性安全的重要性。非常感謝此次講座得到新州警署的大力支持，并且由香港駐悉尼經濟貿易辦事處提供場地支持。講座由以下在悉尼市中心警署工作的相關人員針對反種族歧視、家庭暴力、性侵等行為的相應預防措施和報告程序展開，確保參與的女性們明白提高安全意識的重要性，他們包括：

- Paul Dunstan – 新州警署代理警司
- Catherine Kolokitas – 高級警員, 家庭暴力部門聯絡官
- Nicholas Tonkes - 警員, 預防犯罪官員
- Samantha Sukkarieh – 多元文化社區聯絡官



強化婦女技能系列 - 提高女性安全意識講座

講座開始首先由慧賢會會長鄧小穎太平紳士致詞歡迎所有前來出席的來賓，她強調指出在現代複雜的社會關係中女性安全的重要性，會員們應該強化自己的安全意識并利用這方面的知識保護自己和身邊需要幫助的女性朋友們。

駐悉尼香港經貿處處長陳楚穎女士在致歡迎辭時亦對講座表示支持。

新州警署代理警司接著發表講話，他表示悉尼市中心警署高度重視確保女性在這個社會中得到應有的尊重和保護，這和整個居民社區及商業社區的安全同等重要。主持本次講座的慧賢會副會長蕭嘉敏作總結發言，感謝諸位演講嘉賓和贊助機構 - 駐悉尼香港經貿處與新州警署的全力支持，同樣感謝本次活動的慧賢會志願者們使得講座取得圓滿成功：


- 慧賢會名譽顧問鄧紫瑩太平紳士 - 場地協調
- 慧賢會副會長韓忠敏 - 平面設計
- 慧賢會秘書譚勁韶 - 新聞稿
- 慧賢會名譽顧問周梁淑儀太平紳士 - 嘉賓簽到

慧賢會創會及名譽會長何沈慧霞女士頒發感謝證書給予駐悉尼香港經貿處及新州警署。


疫情之下特別準備的安全餐點在講座之後提供來賓們享用，慧賢姐妹們進行了愉快的交流。





近日，多元文化社區聯絡官也給我們發送了郵件，強調在再次封城期間女性朋友們一定要保護好自己，如果遇到任何危險的情況不要害怕并且積極尋求幫助。相關重要信息，我們和姊妹們分享如下：



NSW Police Force


If you are experiencing domestic violence during COVID-19:




 Call **Triple Zero (000)** for all emergencies.

 Call or attend your local police station and speak to a police officer.

 If you speak a language other than English, police will arrange an interpreter for you at any time.

 If you would like to speak with a Multicultural Liaison Officer, ask if there is one available at your station. Remember all police officers are trained in domestic violence.

 If it is not urgent, but you require advice and assistance and do not want to speak to police at this stage, call **1800 RESPECT (1800 737 732)**. They are open 24 hours to support people impacted by sexual assault, domestic or family violence and abuse.

 **#noexcuseforabuse**  

During a lockdown it's not unusual to be experiencing a number of emotions, such as fear, anxiety, depression and frustration.

COVID-19 will never be an excuse for violence towards others
#noexcuseforabuse

 **Triple Zero (000)**
For emergencies or life threatening situations.

If you would like to speak to a support service, contact **1800RESPECT (1800 737 732)** or the Men's Referral Service (**1300 766 491**).

 **#noexcuseforabuse**  

Services Available

The following services are available to anyone experiencing domestic or family violence:

1800 RESPECT (1800 737 732)
A confidential information, counselling and support service;

NSW Domestic Violence Line (1800 65 64 63)
A state-wide telephone crisis counselling and referral service for women;

Men's Referral Service (1300 766 491)
Provide telephone counselling, information and referrals for men;

Link2Home (1800 152 152)
Can help refer women experiencing domestic violence to crisis accommodation;

Lifeline (13 11 14)
A national charity providing all Australians experiencing a personal crisis with access to 24-hour crisis support and suicide prevention services.

 **Triple Zero (000)**
For emergencies or life threatening situations.

 **#noexcuseforabuse**  

NSW Police will continue to target high-risk and repeat DV offenders to ensure they are complying with their orders.

This includes conducting Apprehended Domestic Violence Order (ADVO) compliance checks to keep victims safe.

We are committed to helping victims of domestic violence and won't hesitate in bringing offenders to justice.

 **Triple Zero (000)**
For emergencies or life threatening situations.

If you would like to speak to a support service, contact **1800RESPECT (1800 737 732)** or the Men's Referral Service (**1300 766 491**).

 **#noexcuseforabuse**  

While stay at home directions are in place for Greater Sydney including the Blue Mountains, Central Coast, Wollongong and Shellharbour, remember:

FLEEING A VIOLENT OR AN ABUSIVE RELATIONSHIP, OR SEEKING DOMESTIC AND FAMILY VIOLENCE-RELATED SERVICES, ARE REASONABLE EXCUSES TO LEAVE YOUR HOME.

Other lawful reasons to leave your place of residence include to:

- provide care or assistance (including personal care) to a vulnerable person or to provide emergency assistance
- access social services, employment services, services provided to victims (including as victims of crime), domestic violence services, and mental health services
- move to a new place of residence, or between your different places of residence
- undertake legal obligations
- avoid injury or illness or to escape the risk of harm

 **Triple Zero (000)**
For emergencies or life threatening situations.

If you would like to speak to a support service, contact **1800RESPECT (1800 737 732)** or the Men's Referral Service (**1300 766 491**).

 **#noexcuseforabuse**  

向歧視說“不”

不要容忍

不要讓他們逍遙法外

提出投訴——獲取保密的意見指導

在新南威爾士州，如果你因為下列原因而受到歧視（不公平對待），這是違法的：

- 年齡；
- 殘疾；
- 同性戀；
- 婚姻或家庭狀況；
- 種族；
- 承擔照顧人的義務；
- 性別（包括懷孕和需要哺乳）；
- 跨性別。

法律適用的地方和情況包括：

- 當你申請工作的時候；
- 在工作場所；
- 當你租賃房屋的時候；
- 在政府公立學校、學院或大學；
- 當你在諸如商店、銀行、醫院、酒店、註冊俱樂部、娛樂或體育運動場所使用服務時。

反歧視委員會（Anti-Discrimination Board）能向你提供免費和保密的意見指導。

如居住在悉尼地區之外，請撥打電話 (02) 9268 5544 或 1800 670 812 聯絡。

如需傳譯員協助，請首先撥打電話 131 450。電子信箱：adbcontact@justice.nsw.gov.au

訪問我們的網站 www.antidiscrimination.justice.nsw.gov.au，下載投訴表格。你可以使用自己的語言投訴。



你在新冠肺炎大流行期間的權利

歧視在某些領域是違反法律的，包括：

- 工作
- 教育
- 提供商品和服務
- 住宿
- 註冊俱樂部。

你在大流行期間的權利

即使在新冠肺炎大流行和限制期間，你也有權生活在無歧視的環境中。

你有權不因種族、懷孕、疾病或承擔照顧者責任而受到歧視。根據新州立法，還有其他一些受法律保護的特徵。

非法歧視的例子

你的僱傭關係終止了，因為你患上新冠肺炎或你的家人患上新冠肺炎。

你的雇主由於新冠肺炎而縮減了業務，而在工作場所的改變中，因為你懷孕或承擔照顧者責任，你受到與同事不同的待遇。

你的租賃協議被終止了，因為你是醫生、護士或醫療工作者，房東擔心你會感染新冠肺炎並污染物業。

由於你的種族，你在公共場所遭到騷擾。種族包括膚色、國籍、血統、民族和/或民族平等教育。

由於你的種族，你被拒絕在商店獲得服務。

你在大流行期間的責任

你有責任遵守新冠肺炎大流行期間實施的法律和限制。在新州衛生部網站上提供了最新的健康建議。

你還有責任不因種族或你認為他人患有新冠肺炎或任何其他受新州立法保護的特徵而歧視任何人或公平地對待任何人。



諮詢
電話：(02) 9268 5544
免費電話：1800 670 812
adbcontact@justice.nsw.gov.au

投訴
complaintsadb@justice.nsw.gov.au

翻譯服務處
13 14 50

網站
antidiscrimination.justice.nsw.gov.au

Parramatta
Level 7, 10 Valentine Avenue
Parramatta NSW 2150
PO Box W213, Parramatta
Westfield NSW 2150
電話：(02) 9268 5555
傳真：(02) 9268 5500



我們通過解決諮詢的問題和投訴，提高對歧視及其影響的認識，並採取行動影響人們做出轉變，來努力消除新州的歧視。

我們執行《1977年反歧視法》。

慧賢姊妹亦代表出席
支持如下的社區活動





更生會26週年籌款晚宴



2021 MICHAEL TYNAN CHALLENGE
慈善賽馬日



LION CLUB OF SYDNEY WARATAH
15週年慈善晚宴

2021 慧賢會周年大會

因近日封城措施繼續推遲，所以未能議定開會日期。執委會定必在稍後另行通知會員周年大會日期的議程及執委提名表格及相關文件。

在此祝願姊妹們一切安順！

慧賢會執委啟
2021年8月

